

FAVORIT

TABLE-TOP REFRIGERATOR

Instruction Booklet

FRIŽIDER

Uputstva za upotrebu

ЛАДИЛНИК

ПРИРАЧНИК ЗА УПОТРЕБА

L 150

Index

BEFORE USING THE APPLIANCE	2
General warnings	2
Old and out-of-order fridges or freezer	4
Safety warnings	4
Installing and operating your fridge	5
Before Using your Fridge	5
USAGE INFORMATION	6
Thermostat Setting	6
CLEANING AND MAINTENANCE	7
Defrosting	8
Replacing The Bulb	8
TRANSPORTATION AND CHANGING OF	9
INSTALLATION POSITION	9
Repositioning the door	9
BEFORE CALLING SERVICE	9
Tips For Saving Energy	10
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	11

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

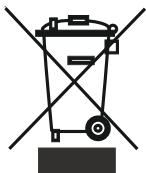
WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.

- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

Old and out-of-order fridges or freezer



- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not connect your Fridge Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the • appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.



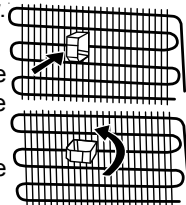
- This product is intended to store fresh food and drinks. Store fresh food and drinks short-term.
- Do not store frozen food in the ice-making compartment.
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.
- Do not use electrical devices, defrosting sprays or pointed or sharp-edged objects (such as knives or forks) to remove the ice.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Secure any accessories in the fridge during transportation to prevent damage to the accessories.



Installing and operating your fridge

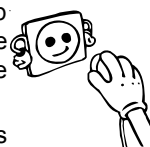
Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or exposed to rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm of free space is available above it.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the fridge after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it • 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The refrigerator should be placed against a wall with a free space not exceeding 75 mm.



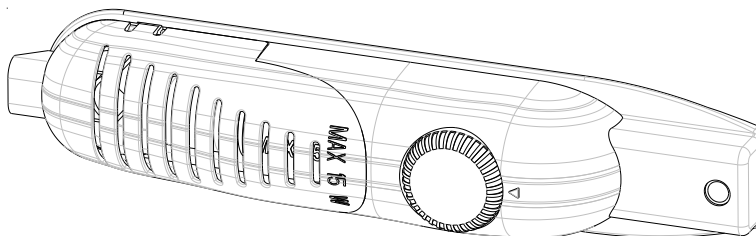
Before Using your Fridge

- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.



CHAPTER 2. USAGE INFORMATION

Thermostat Setting



Larders (coolers) have not any freezer compartment but can cool below 5°C.

- Thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator compartment. By rotating the knob from position « 1 » to « 5 », colder temperatures can be obtained.
- « • » position shows thermostat is closed and no cooling is available.
- For short-term storage of food in the refrigerator compartment, you can set the knob between minimum and medium position.(1-3)
- For long-term storage of food in the refrigerator compartment, you can set knob to medium position.(3-4)
- **Note that: the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.**
- *Larders (coolers) have not any freezer compartment but can below 5°C.*
- *When you first switch on the appliance, for starting a suitable cooling, the appliance should work 24 hours continuously until it cools down to sufficient temperature.*
- *In this time do not open the door so often and place a lot of food inside the appliance.*
- *If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting or re-plugged the unit in order not to damage the compressor.*

If your fridge is not cooling enough;

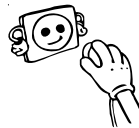
Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

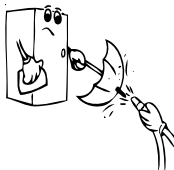
Climate Class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

CHAPTER 3. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.

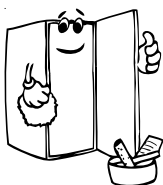
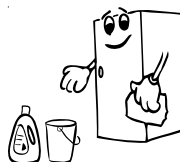


- Do not clean the appliance by pouring water.



- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.

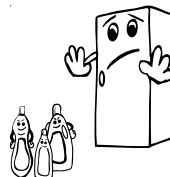
- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



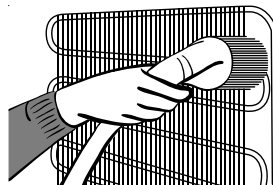
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.

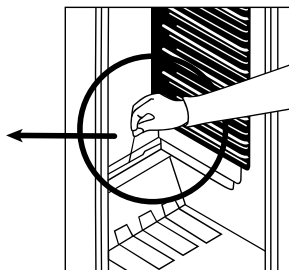
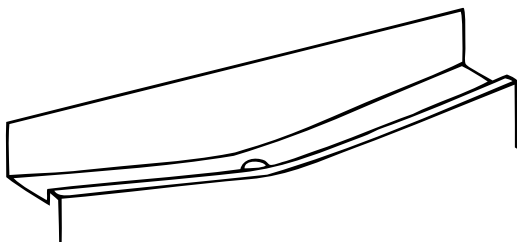


- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



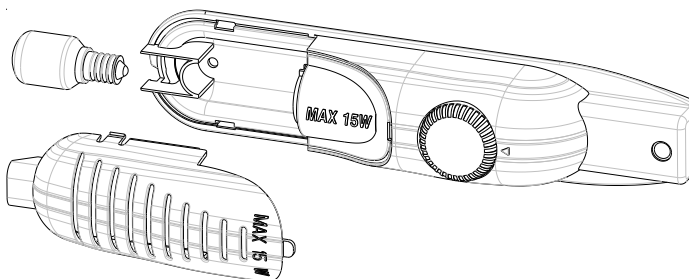
THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

Defrosting



- Defrosting occurs automatically in the refrigerator compartment during operation; the water is collected by the evaporation tray and evaporates automatically.
- The evaporation tray and the water drain hole should be cleaned periodically with the defrost drain plug to prevent the water from collecting at the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also clean the drain hole by pouring 1/2 glass of water down it.

Replacing The Bulb



To replace the bulb in freezer and fridge departments;

- 1- Unplug your fridge.
- 2- Remove the cover of the box from the claws using a screwdriver.
- 3- Replace with a bulb of maximum 15 Watts.
- 4- Install the cover.
- 5- Wait for 5 minutes before re-plugging and bring the thermostat to its original position.

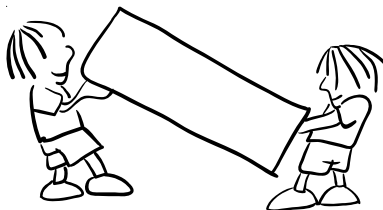
Replacing LED Lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

CHAPTER 4. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie,shelves,crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.

Carry your fridge in the upright position.



Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your refrigerator door, if the door handle on your refrigerator is installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your refrigerator may be changed, you should contact the nearest Authorised Service Agent to have the opening direction changed.

CHAPTER 5. BEFORE CALLING SERVICE

If your refrigerator is not operating as expected, check the solutions listed below before calling an electrician or the after sales service.

What to do if your refrigerator does not operate:

Check that:

- Your fridge is plugged in and switched on,
- The fuse is not blown and there is not a power cut,
- The thermostat setting is in the on « • » position,
- The socket is no longer functioning. To check this, plug in an appliance that you know is working into the same socket.

What to do if your refrigerator performs poorly:

Check that:

- You have not overloaded the appliance,
- The doors are fully closed,
- There is no dust on the condenser,

- There is enough space for air circulation at the rear and side of the appliance.

If the appliance is making a noise:

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. This is normal. If these sounds are different check that:

- The appliance is level,
- Nothing is touching the rear of the appliance,
- Items on or in the appliance are vibrating.

If there is water in the lower part of the refrigerator:

Check that:

The drain hole for the defrost water is not clogged (use the defrost drain plug to clean the drain hole).

If your fridge is not cooling enough;

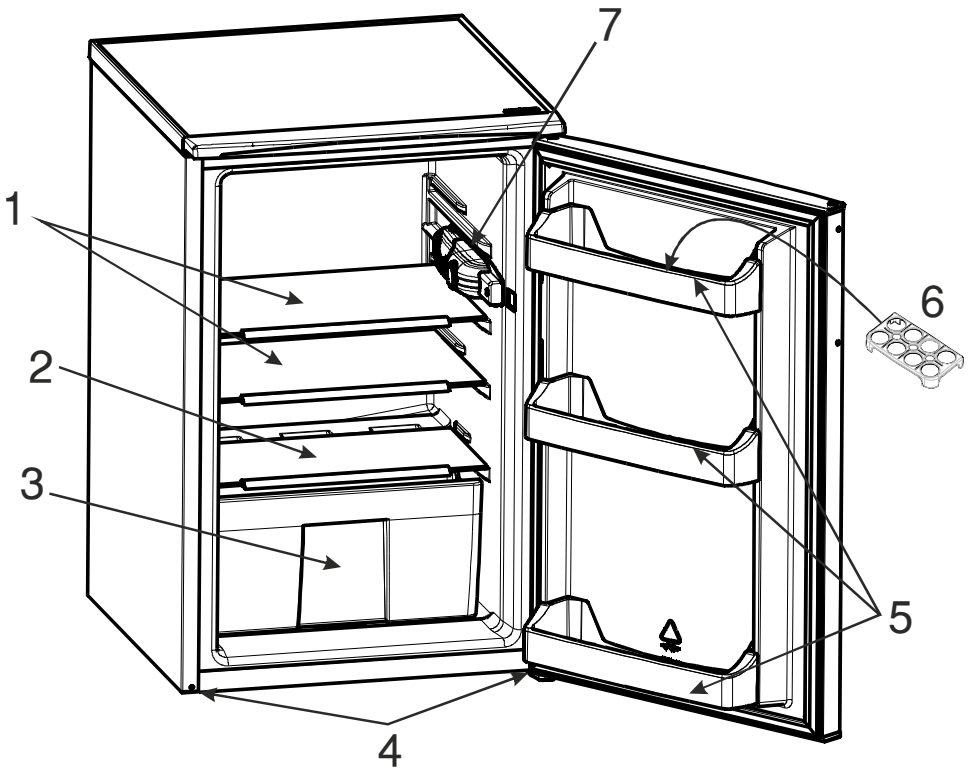
Your fridge is designed to operate within specific ambient temperature ranges, according to the climate class stated on the information label. We do not recommend operating your fridge outside the stated temperatures value limits.

Recommendations

- To increase space and improve the appearance, the « cooling section » of refrigerators is positioned inside the back wall of the refrigerator compartment. When the appliance is running, this wall is covered with frost or water drops, according to whether the compressor is running or not. This is normal. The appliance should be defrosted only if an excessively thick layer forms on the rear wall of the refrigerator compartment.
- If the appliance is not used for long time (for example during holidays) set the thermostat knob to the « • » position. Defrost and clean the refrigerator, leaving the door open to prevent the formation of mildew and smell.

Tips For Saving Energy

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
4. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
5. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc) closed
6. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

- 1) Refrigerator Shelves
- 2) Crisper Cover
- 3) Crisper
- 4) Levelling Feet
- 5) Door Shelves
- 6) Egg Holder
- 7) Refrigerator Light & Thermostat

Sadržaj

OPSTAUPUTSTVA	13
Uputstvo za sigurnu upotrebu	15
Preporuke	15
Instaliranje i puštanje uređaja u rad	16
Sta treba učiniti pre uključenja	16
RAZLIČITE KARAKTERISTIKE I MOGUĆNOSTI	17
Ugađanje termostata	17
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	18
Odleđivanje	19
Zamena sijalice	19
Zamena LED lampe	19
TRANSPORT I PROMENA MESTA POSTAVLJANJA	20
Promena položaja vrata	20
PRE POZIVANJA OVLAŠĆENOG SERVISERA	20
Saveti za uštedu energije	21
DELOVI UREĐAJA	22

1. DEO OPSTA UPUTSTVA

UPOZORENJE: Držite bez opstrukcija otvore ventilacije koje se nalaze u okruženju uređaja ili u ugrađenu strukturu.

UPOZORENJE: Ne koristiti mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje odleđivanja, osim preporučenih sa strane proizvođača.

UPOZORENJE: Ne koristiti električne uređaje unutar odeljaka ovog uređaja, osim ako nisu od tipa preporučenog sa strane proizvođača.

UPOZORENJE: Nemojte oštećivati rashladnog kola.

UPOZORENJE: Kako bi izbegli opasnost zbog nestabilnosti uređaja, on mora se fiksirati u skladu sa instrukcijama.

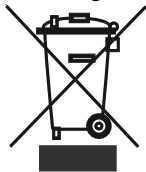
- Ako model sadrži R600a (vidi pločicu na dnu frižidera) prirodni gas, koji nije štetan za okolinu ali treba obratiti pažnju na njegovu zapaljivost. Kada se uređaj transportuje mora se paziti da ne dođe do oštećenja kondenzatora na poleđini uređaja. Ukoliko dođe do oštećenja, izbegi dodir otvorenog plamena i provetriti prostoriju nekoliko minuta.
- Ne čuvati eksplozivne stvari, kao limenke aerosola sa zapaljivim propelentom, u ovom uređaju.
- Uređaj je namenjen domaćoj upotrebi i sličnim aplikacijama kao što su:
 - Kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugim radnim okolinama
 - Farme i sa strane klijenata u hotelima, motelima i druge rezidencijalne okoline.
 - Okoline tipa noćenje sa doručkom
 - Ugostiteljstvo i slične nemaloprodajne namene
- Ukoliko šteker ne odgovara na utikač frižidera, mora biti zamenjen sa strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen upotrebi sa strane osoba (uključujući i deca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, osim ukoliko nisu pod

nadzorom ili dobili su instrukcije oko upotrebe uređaja, date sa strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca moraju se nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.

- Specijalno uzemljeni utikač je povezan na kabel frižidera. Taj utikač mora se koristiti sa specijalno uzemljenim štekerom od 16 ampera. Ukoliko nemate takvog štekera kod kuće, nek vam autorizovani električar instalira jedan.
- Ovaj uređaj se može koristiti sa strane dece veća od 8 godina i sa strane osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatka iskustva i znanja ukoliko te osobe su pod nadzorom ili su dobile instrukcije oko upotrebe uređaja na bezbedan način i razumeju povezane opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje se ne sme obavljati sa strane dece bez nadzora.
- Ukoliko je napojni kabl oštećen, mora biti zamenjen sa strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu na nadmorskim visinama većim od 2000 m

Uputstvo za sigurnu upotrebu

- Ne upotrebljavati mehanicke alate ili druga sredstva da bi ubrzali proces odledivanja.
- Ne upotrebljavati elektricne uredaje u prostoru za smestanje hrane.
- Stari zamrzivaci I frizideri sadrze izolacione gasove i sredstva za hladenje koji moraju biti propisno odloženi. Odlaganje ovih uredaja treba poveriti ustanovama koje su odgovorne i kompetentne za to. Ukoliko Vam nesto nije jasno pozovite najblizi servis.



Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava, da se sa tim proizvodom ne sme postupati kao sa otpadom iz domaćinstva. Umesto toga, proizvod treba predati odgovarajućim sabirnim centrima za reciklažu elektronskih I električnih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda sprečićete potencijalne negativne posledice na životnu sredinu I zdravlje ljudi, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda.

Za dobijanje detaljnih informacija o tretmanu, odbacivanju I ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Vazne napomene:

Molimo procitajte ovo uputstvo pre nego sto instalirate i ukljucite uređaj. Proizvodac ne snosi odgovornost ukoliko uređaj nije instaliran i upotrebljen kao sto je navedeno u ovom uputstvu.

Preporuke

- Ne upotrebljavati ispravljače koji mogu da izazovu pregrevanje i požar na uređaju.
- Ne koristiti stare, deformisane elektricne kablove.
- Ne savijajte i ne guzvajte kablove



- Ne dozvoljavajte deci da igraju sa uređajem ili da sede na vratima uređaja.
- Ne upotrebljavati ostre predmete za skodanje leda sa zidova uređaja; oni mogu da oštete kondenzator i da naprave kvarove koje je nemoguće popraviti.
- Ne priključujte uređaj na mrežu mokrim rukama.
- Ne ostavljajte posude napunjene tečnostima, posebno gasovima u zamrzivacu jer bi mogle da popucaju.
- Flase koje sadrze tečnosti sa visokim sadržajem alkohola moraju biti dobro zatvorene i postavljene uspravno.

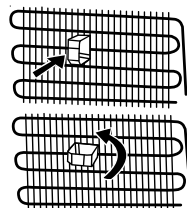


- Ne dodirujte hladne površine mokrim rukama jer može doći do povreda.
- Nemojte jesti led koji je izvađen iz zamrzivaca.



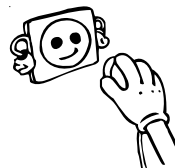
Instaliranje i puštanje uređaja u rad

- Uređaj radi pri naponu od 220-240 V ili 200-230 V i 50 Hz.
- U slučaju da Vam treba pomoć pri instaliranju i uključivanju uređaja pozovite servis.
- Pre nego što priključite uređaj na mrežu podesite na napon na uređaju bude jednak naponu mreže.
- Za priključivanje uređaja na mrežu koristite uticnice sa uzemljenjem. Ako nemaju uzemljenje ili ne odgovaraju, savetujemo da pozovete servis.
- Uticnica bi trebalo da bude dostupna nakon pravilnog postavljanja uređaja.
- **Proizvođač nije odgovoran za oštećenja koja nastanu kao posledica nepravilnog uzemljenja.**
- Ne postavljati uređaj direktno na sunčevu svetlost.
- Ne držati uređaj na otvorenom i ne izlagati ga uticaju vlage.
- Uređaj postaviti daleko od izvora toplote i u prostoriju koja se dobro provetrava. Uređaj treba da bude udaljen najmanje 50 cm od radijatora, peći na gas ili ugalj i 5 cm od električnih peći.
- Ne postavljajte teške predmete na uređaj.
- Ako je uređaj postavljen pored drugog zamrzivaca ili frizidera minimalno rastojanje između njih treba da bude 2 cm da nebi došlo do kondenzacije.
- Ne stavljajte vrele posude ili hranu na uređaj jer se može oštetiti gornja ploča.
- Postavite plastične stitnike na kondenzator uređaja da bi obezbedili bolji rad uređaja.
- Uređaj mora biti postavljen na ravnu podlogu. Upotrebite dve prednje nožice za podešavanje da nivelisete uređaj.
- Spoljasnost uređaja i ladice trebalo bi čistiti rastvorom vode i tečnog sapuna; unutrašnjost uređaja sa sodom bikarbonom rastvorenom u mlakoj vodi.



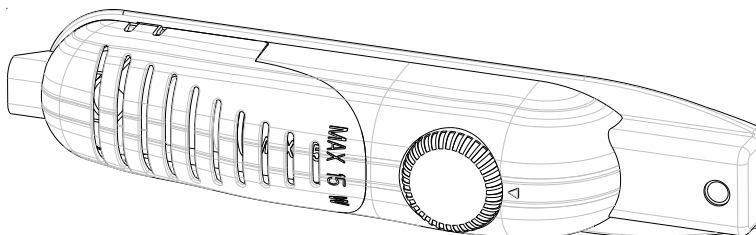
Šta treba učiniti pre uključivanja

- Sačekajte 3 sata posle priključenja na mrežu da se uverite u ispravnost uređaja.
- Prilikom prvog uključivanja uređaja može se pojaviti neprijatan miris. Taj miris nestaje kada uređaj pocinje da hladi.



2. DEO RAZLIČITE KARAKTERISTIKE I MOGUĆNOSTI

Ugađanje termostata



Termostat automatski podešava temperaturu u frižideru. Postavljanjem okretnog dugmeta termostata od položaja 1 do položaja 5, u frižideru se snižuje temperatura hlađenja.

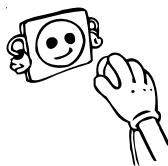
Važna napomena: Ne rotirati dugme manje od poziciju 1, jer to će ugasiti uređaj.

- Za kratkotrajno odlaganje hrane u frižideru, postavite dugme termostata između minimuma i sredine (1-3).
- Za dugotrajno odlaganje hrane u frižideru, postavite dugme termostata iznad sredine (3-4).
- **Važno:** Temperatura okoline, temperatura hrane koja se odlaže u frižider i učestalost otvaranja vrata frižidera, bitno utiče na temperaturu u frižideru. Ako je potrebno promenite položaj dugmeta termostata.
- *Kada prvi put uključujete frižider, za dobijanje zadovoljavajuće radne temperature potreban je rad frižidera od minimalno 24 sata.*
- *Za to vreme izbegavajte često otvaranje vrata frižidera i ne stavljajte veće količine hrane u frižider.*
- *Ako ste frižider neposredno pre isključili sa električne mreže, treba pričekati najmanje 5 min pre ponovnog uključjenja, kako ne bi došlo do oštećenja kompresora.*
- Nema zamrzivača, a frižider može da postigne temperaturu 4-6°C.
- Vaš frižider je namenjen radu na intervalima sobnih temperatura naznačene u standardima, u skladu sa klasom klime navedenoj na informacionoj oznaci. Ne preporučuje se da frižider radi u okolinama koje nisu u napisanim intervalima, zbog efikasnost hlađenja.

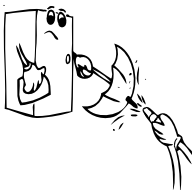
Klimatska klasa	Temperatura okoline °C
T	Između 16 i 43
ST	Između 16 i 38
N	Između 16 i 32
SN	Između 10 i 32

3. DEO ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

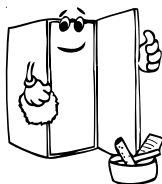
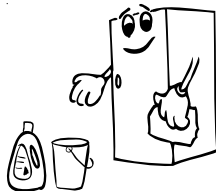
- Isključite uređaj iz električne mreže pre čišćenja.



- Ne čistite uređaj mlazom vode.



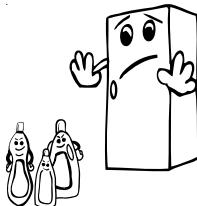
- Frižider bi se trebao periodički čistiti rastvorom sode-bikarbhone i mlake vode.



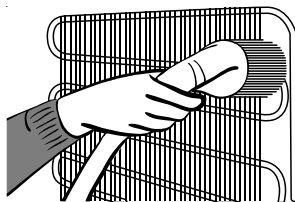
- Dodatke čistite odvojeno, sapunom i vodom. Ne perite ih u mašini za sudove.



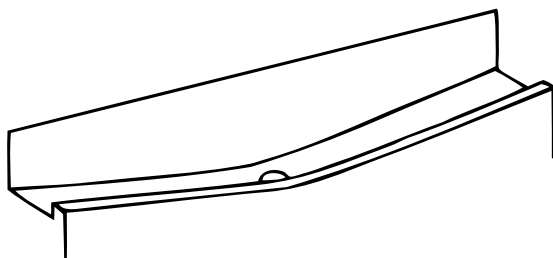
- Ne upotrebljavajte grube četke, jake detergente ili sapune. Nakon pranja isperite površine tekućom vodom i pažljivo osušite. Nakon što je čišćenje završeno, uključite utikač u utičnicu suvim rukama.



- Kondenzator na zadnjem delu frižidera trebao bi se čistiti četkom barem dvaput na godinu. Na taj način se osigurava ušteda energije i povećava iskoristivost.

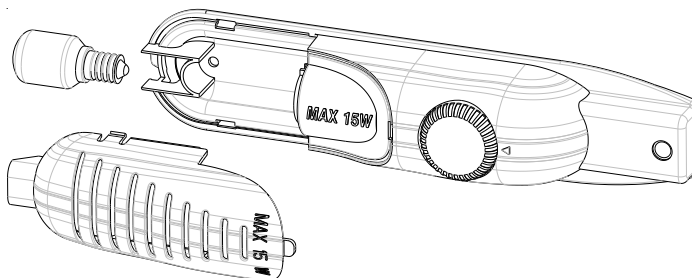


Odleđivanje



- Odleđivanje započinje automatski isključivanjem frižidera, voda nastala odleđivanjem skuplja se u za to predviđenu posudu i automatski isparava.
- Odvod i posuda za odleđenu vodu trebaju da se periodički čiste, da se odvod ne bi začepio i da se voda umesto da ističe van ne skuplja na dnu frižidera.
- Također je dobro da uspete 1/2 čaše vode u odvod da se očisti iznutra.

Zamena sijalice



Postupak za promenu sijalice u frižideru;

1. Isključite uređaj iz električne mreže.
2. Utisnite kuke koje se nalaze na bokovima poklopca i izvadite poklopac.
3. Zamenite postojeću sijalicu sa novom (snaga do 15 W).
4. Vratite poklopac na mesto i nakon 5 min uključite frižider.

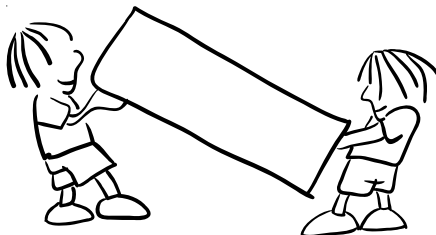
Zamena LED lampe

Ako vaš frižider poseduje LED lampu, obratite se korisničkoj službi jer nju treba da zameni isključivo ovlašćeno osoblje.

4. DEO TRANSPORT I PROMENA MESTA POSTAVLJANJA

Transport i promena mesta postavljanja

- Proizvod je upakovan u kutije i zasticen stiroporom.
- Prilikom transporta uređaj treba biti učvršćen širokim trakama ili jakim užetom. Pravila ispisana na kartonskoj kutiji moraju se poštovati.
- Pre transportovanja ili promene mesta postavljanja, svi se pomični delovi trebaju izvaditi ili učvrstit kako bi se sprečila oštećenja.



UPOZORENJE:

AKO JE FRIŽIDER TRANSPORTOVAN U HORIZONTALNOM POLOŽAJU MOLIMO DA GA NE UKLJUCUJETE BAREM 4 SATA NAKON USPRAVLJANJA, DA SE ULJE U KOMPRESORU SLEGNE.

U PROTIVNOM MOŽE DOCI DO PREGOREVANJA KOMPRESORA, A TAKAV KVAR NE SPADA U GARANCIJU.

Promena položaja vrata

- Nije moguće promeniti smer otvaranja vrata frižidera ko su ručke na bratima postavljene na prednjoj površini vrata.
- Moguće je promeniti smer otvaranja vrata na modelima bez drške.
- Ako se smer otvaranja vrata na vašem frižideru može promeniti, treba da kontaktirate najbliži ovlašćeni servis da biste promenili smer otvaranja vrata.

5. DEO PRE POZIVANJA OVLAŠĆENOG SERVISERA

Ukoliko vaš frižider ne radi ispravno, uzrok bi mogla biti neka sitnica. Kako bi uštedeli vreme i novac pre pozivanja serviseru proverite sledeće.

U slučaju da vaš frižider ne radi;

Proverite;

- Da li ima električnog napajanja,
- Da li je glavna sklopka isključena,
- Da li je termostat u poziciji “•” ,
- Utičnica je neispravna. Da bi ste proverili utičnicu, uključite neki drugi uređaj, za koji znate da je ispravan, u tu istu utičnicu.

U slučaju da vaš frižider slabije hladi;

Proverite;

- Da niste pretovarili uređaj,
- Da vrata savršeno prijanjaju,
- Da nema prašine na kondenzatoru,
- Da oko frižidera ima dovoljno mesta.

Ako frižider radi bučno;

Rashladni plin koji cirkulira u frižideru stvara određeni zvuk (klokotav zvuk) čak i kada kompresor ne radi. Ne brinite se, to je normalno. Ako su ti zvukovi drukčiji proverite ;

- Da li je uređaj postavljen u horizontalni položaj,
- Da ništa ne dodiruje zadnji deo ,
- Da stvari na uređaju ne vibriraju.

Ako ima vode na dnu frižidera;

Proveriti;

Da nije začepljena rupa za odvođenje odmrznute vode (upotrebite čep kako bi ste rupu očistili)

Preporuke

- Kako bi se povećao iskoristivi prostor i poboljšao izgled «rashladni deo» smešten je u zadnjoj stranici frižidera. Kad uređaj radi, zadnja stranica prekrivena je smrznutim kapima vode, ovisno o tome da li uređaj radi ili ne. Ne brinite, to je sasvim normalno. Uređaj bi se trebao odleđivati tek kada se na stranama pojave deblji slojevi.
- Ako se uređaj ne koristi duže vreme (na primjer za vreme letnjih praznika) postavite termostat u položaj "•". Odledite i očistite frižider, ostavite vrata otvorena kako bi sprečili nastanak plesni i neprijatnog mirisa.

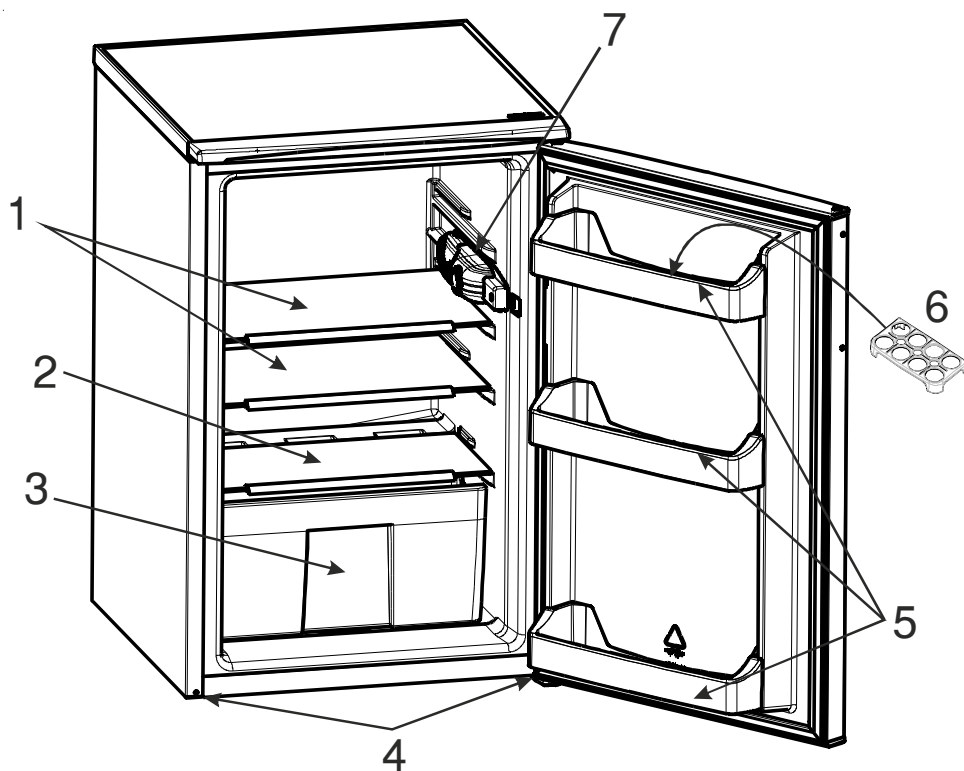
Informacije o usklađenosti

- Ova oprema je dizajnirana za upotrebu kod temperaturu okoline od 10°C - 43°C.

Saveti za uštedu energije

- 1– Instalacija aparata u hladnu prostoriju sa dobrom ventilacijom, koja nije izložena direktnoj sunčevoj svetlosti i koja se ne nalazi blizu izvora toplote (radijator, šporet...itd.). U suprotnom koristite izolacionu ploču.
- 2– Pustite da se hrana i piće ohlade van uređaja.
- 3 Pića i kaše koje stavljate u frižider moraju da budu pokriveni. U suprotnom se povećava vlažnost u aparatu. Zato se povećava i vreme rada. Pokrivanje pića i kaša pomaže da sprečite širenje mirisa i aroma.
- 4– Kada stavljate hranu i piće, vrata uređaja otvarajte što je kraće moguće.
- 5– Poklopce pregrada u uređaju sa različitim temperaturama držite zatvorene (odeljak za sveže povrće, hladnjak, itd.).
- 6– Zaptivač vrata mora da bude čist i elastičan. Zamenite zaptivače ako izgledaju istrošeni.

6. DEO DELOVI UREĐAJA



Ova prezentacija je samo za informaciju o delovima aparata.
Delovi mogu da budu različiti zavisno o modelu aparata.

1) Žičana polica

2) Poklopac osveživača

3) Osveživač

4) Nogice za podešavanje

5) Polica za vrata

6) Drzac za jaja

7) Kutija s termostatom

Содржина

ПРЕД ДА ГО УПОТРЕБИТЕ АПАРАТОТ	24
Инструкции за безбедност	26
Препораки	26
Инсталирање и вклучување на апаратот	27
Пред да го вклучите	27
РАЗНИТЕ ФУНКЦИИ И МОЖНОСТИ	28
Поставки на термостатот	28
ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ	29
Одмрзнување	30
За ладилници	30
Замена на светилката	30
Замена на ЛЕД-сијаличката	30
ПРЕНЕСУВАЊЕ И ПРОМЕНА НА ПОЗИЦИЈАТА НА ИНСТАЛАЦИЈА	31
Менување на положбата на вратата	31
ПРЕД ДА СЕ ЈАВИТЕ НА СЕРВИСОТ ЗА ПОСЛЕПРОДАЖБА	31
Совети за зачувување на енергија	32
ДЕЛОВИТЕ НА УРЕДОТ И ОДДЕЛИТЕ	33

ДЕЛ - 1. ПРЕД ДА ГО УПОТРЕБИТЕ АПАРАТОТ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: *Не ги блокирајте отворите за вентилација кои се најдуваат во кутијата на уредот или во вградената структура.*

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: *Немојте да користите механички уреди или други начини за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од производителот.*

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: *Немојте да користите електрични уреди во внатрешните оддели на уредот, освен доколку не се од вид кој е препорачан од производителот.*

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: *Не го оштетувајте колото на разладувачот.*

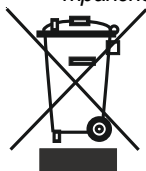
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: *За да се спречи опасност поради нестабилност на уредот, мора да се фиксира според инструкциите.*

- *Моделот кој содржи R600a (isobutene течност за ладење), природен гас, кој е погоден за средината, но е и запалив. При транспортирање и инсталирање на единицата, внимавајте ниеден од компонентите на фрижидерот да не биде оштетен. Доколку се случи оштета или пожар, проветрете ја просторијата каде се наоѓала единицата.*
- *Немојте да чувате експлозивни материји, како на пример кутии со аеросол со запалив пропелент, во овој уред.*
- *Овој уред е наменет да се користи само во домашни услови и слични намени како на пр.:*
 - *Кујнски оддели во продавници, канцеларии и други работни средини*
 - *Фарми и клиенти во хотели, мотели и други околина од тип резиденција*

- Околини од тип „ноќевање и појадок“
- Угостителство и слични непродажни намени
- Ако штекерот не одговара на приклучокот на кабелот, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.
- Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучително и деца) со намалени физички, осетни или умствени способности или без искуство и/или знаење, освен доколку не се под надзор или биле обучени за да го користат уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата мора да бидат надгледувани за да се осигури дека не си играат со уредот. Специјално заземјен приклучок е поврзан на напојниот кабел од фрижидерот. Овој приклучок треба да се користи со специјално заземјен штекер од 16 ампери. Ако нема таков штекер во вашиот дом, авторизиран електричар нека ви инсталира еден.
- Овој уред може да се користи од деца од 8 години и нагоре и лица со намалени физички, осетни или ментални способности или недостаток од искуство и знаење, доколку истите се под надзор или им биле дадени инструкции во врска со употребата на уредот на безбеден начин и доколку ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се извршуваат од деца без надзор.
- Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.
- Овој уред не е наменет за употреба на надморска височина повисока од 2000 m.

Инструкции за безбедност

- Не користете алати и слично за нејзино одмрзнување.
- Не користете електрични апарати за одмрзнување на фрижидерот.
- Ако новиот апарат заменува стар кој бил со брава, пред да го замените со новиот, скршете ја бравата или извадете ја, превентивно за децата играјки се да не се заклучат внатре.
- Старите фрижидери и замрзнувачи содржат средства за изолација, кои мора да бидат прописно расположливи. Ако имате прашања, обратете се до најблискиот сервис. Проверете, цевководот на вашиот фрижидер да не е оштетен при транспортирањето.



Овој апарат е означен според европскиот пропис 2002/96/EЗ за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

Забелешка:

Ве молиме, внимателно да го прочитате упатството пред користење на единицата. Сервисот не признава рекламација од погрешно инсталирање. Користете го апаратот како што е појаснето во ова упатство.

Препораки

- Не користете адаптери и продолжни кабли кои може да предизвикаат пожар.
- Не вклучувајте стари и оштетени кабли.
- Не го усукувајте и превиткувајте кабелот.



- Не дозволувајте децата да играат со апаратот. Децата не смеат да седат на полиците/фиоките, ниту пак да се бесат на вратата.
- Да не користите метални остри предмети за вадење на насобраниот мраз во фрижидерот. Може да ја оштетите површината и да предизвикате штета. Мразот отстранете го со пластични остри помагала.
- Не го вклучувајте кабелот за струја со мокри раце.
- Не ставајте стаклена и слична амбалажа во замрзнувачот, бидејќи со замрзнување на течноста во неа може да пукне.
- Шишиња што содржат висок процент на алкохол, мора да се стават во исправена положба, добро затворени.

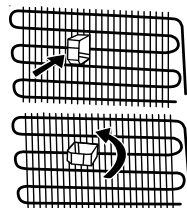


- Не ги допирајте деловите за ладење, поготово не со мокри раце, може да се изгорите или повредите.
- Да не се јаде мразот што сте го извадиле од фрижидерот.



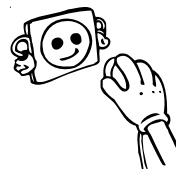
Инсталирање и вклучување на апаратот

- Овој апарат се конектира на 220-240V и 50 Hz.
- Можете да побарате бесплатна помош од сервисот за инсталирање и вклучување на апаратот.
- Пред да го вклучите апаратот, проверете да ли напонот во вашиот дом одговара на горе наведениот.
- Кабелот вклучете го во земнет штекер. Доколку штекерот не е земнет, ве советуваме да повикате електричар.
- Производителот не превзема одговорност за штета направена од неземнување или несоодветно земнување.
- Не го изложувајте на директна сончева светлина.
- Да не се користи на отворено и не го изложувајте на дожд.
- Фрижидерот треба да е подалеку од извори на топлина (50 cm) од радијатор или печка и локацијата да обезбеди добра вентилација.
- Горниот дел да е слободен во висина од 15 cm.
- Не ставајте тешки предмети на апаратот.
- Ако го поставувате до друг фрижидер, оставете барем 2 cm растојание, за да не дојде до кондензација.
- Треба да е поставен на цврст под, стабилно. Користете ги предните ногарки за да го прилагодите.
- Чистењето на внатрешноста треба да биде со сода бикарбона и млака вода, а додатоците со млака вода и течен детергент. По сушењето на внатрешноста ставете ги додатоците.



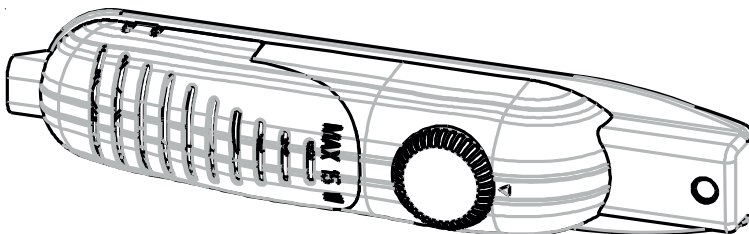
Пред да го вклучите

- Откако ќе го вклучите главниот кабел во струја, почекајте 3 часа, потоа вклучете го.
- Може да има непријатен мирис при првото вклучување, но мирисбата ќе исчезне кога единицата ќе почне да лади.



ДЕЛ - 2. РАЗНИТЕ ФУНКЦИИ И МОЖНОСТИ

Поставки на термостатот



Термостатот автоматски ја регулира внатрешната температура на одделите на ладилникот. Пониски температури се добиваат со ротирање на копчето од позиција 1 кон позиција 5.

Важно: Не се обидувајте да го свртите копчето на помалку од 1 затоа што уредот ќе се изгаси.

- За краткотрајно чување на храна во, можете да го поставите копчето помеѓу минимална и средна положба (1-3).
- За долготрајно чување на храна во замрзнувачот, можете да го поставите копчето на средна положба (3-4).

Имајте во предвид дека околната температура, температурата на пресно оставената храна, како и фреквенцијата на отворање на вратата, влијаат на температурата во одделот на ладилникот. Доколку е потребно, прилагодете ја температурата.

- При првото вклучување на уредот за соодветно почетно ладење, уредот треба да работи постојано во тек на 24 ч за да излади до соодветна температура.
- За ова време не ја отворајте често вратата и не поставувајте премногу храна внатре.
- Доколку уредот биде исклучен или откачен од струја, мора да оставите барем 5 минути пред повторно да го вклучите или приклучите уредот, а со цел да се спречи оштетување на компресорот.
- Ладилниците немаат оддел за замрзнување, но може да ладат до 4-6 °C.

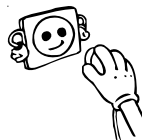
Ако фрижидерот не лади доволно:

Вашиот фрижидер е создаден да работи во температурни граници назначени во стандардите, според климатската класа дадена на етикетата. Не препорачуваме да го користите фрижидерот надвор од назначените температури, поради ефикасноста на ладењето.

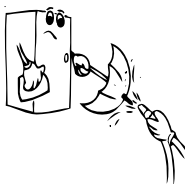
Климатска класа	Околна температура (°C)
T	Меѓу 16 и 43 (°C)
ST	Меѓу 16 и 38 (°C)
N	Меѓу 16 и 32 (°C)
SN	Меѓу 10 и 32 (°C)

ДЕЛ - 3. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

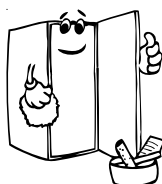
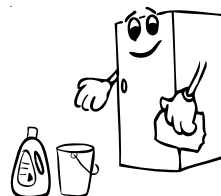
- Пред чистење исклучете ја единицата од струја.



- Не чистете со полевање на вода.



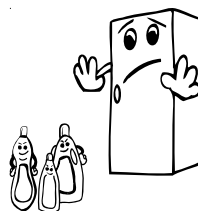
- Внатрешноста се чисти со сода бикарбона и млака вода.



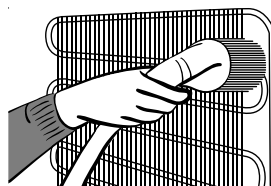
- Додатоците мијте ги со детергент и вода. Не во машина за перење.



- Не користете абразивни и јаки средства за чистење. Целата исчистена површина избришете ја со сува крпа. Потоа вклучете ја единицата во струја со суви раце.

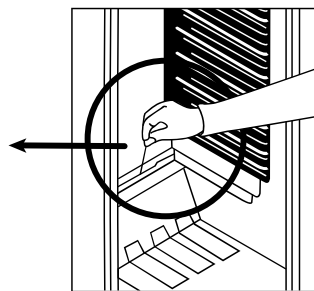
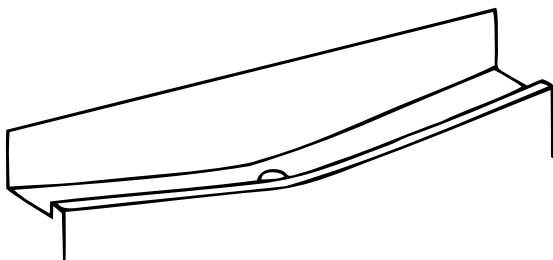


- Чистете го еднаш годишно кондензаторот со метла, за заштеда на енергија и постигнување подобри резултати во однос на ладење.



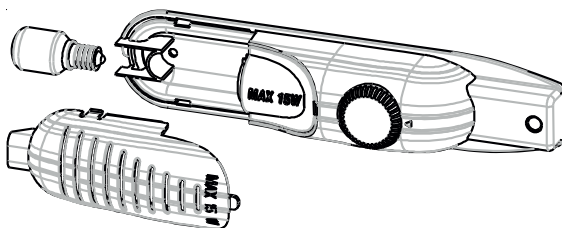
Одмрзнување

За ладилници



- Одмрзнувањето се случува автоматски за време на работењето на одделот на фрижидерот; водата се собира во сидот за испарување и автоматски испарува.
- Сидот за испарување и дупката за одводот на одмрзнатата вода треба периодично да се чистат за да се спречи собирањето на водата на дното на фрижидерот, наместо нејзиното истекување.
- Исто така, можете да истурите половина чаша вода, за да ја исчистите дупката однатре.

Замена на светилката



При замена на светилката во одделот за ладење:

1. Исклучете го уредот од струја.
2. Притиснете ги кукиците од страните на капакот на светлото и отстранете го капакот.
3. Заменете ја светилката со нова која нема повеќе од 15 W.
4. Вратете го капакот и после 5 минути, вклучете го уредот.

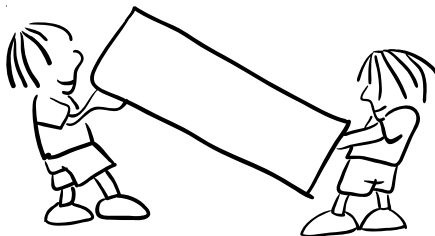
Замена на ЛЕД-сијаличката

Ако ладилникот има ЛЕД-сијаличка, контактирајте со центарот за помош бидејќи само овластен сервисер може да ја смени.

ДЕЛ - 4. ПРЕНЕСУВАЊЕ И ПРОМЕНА НА ПОЗИЦИЈАТА НА ИНСТАЛАЦИЈА

Пренос и промена на положба на инсталирање

- Доколку е потребно, зачувајте го оригиналното пакување и полистиренската пена (ПС).
- Уредот треба да биде врзан со широка лента или силно јаже при транспорт. Правилата напишани на брановидната кутија мора да се применат при транспортот.
- Пред транспортот или промената на позицијата, сите подвижни објекти (н пр. полици, фиоки, итн.) треба да се извадат или да се прицврстат со ленти за да се спречи тресењето.



Менување на положбата на вратата

- Не е можно да се смени правецот на отворање на вратата од ладилникот ако рачките на вратите се поставени на надворешната површина на вратата.
- Правецот на отворање на вратата може да се смени само кај модели без рачки.
- Ако правецот на отворање на вратата на ладилникот може да се смени, треба да контактирате со најблискиот овластен сервис за да го сменат правецот на отворање.

ДЕЛ - 5. ПРЕД ДА СЕ ЈАВИТЕ НА СЕРВИСОТ ЗА ПОСЛЕПРОДАЖБА

Доколку вашиот фрижидер не работи правилно, може да е мал проблем, па затоа проверете го следното пред да повикате електричар, а со цел да заштедите време и пари.

Што да правите ако фрижидерот не работи:

Проверете дали:

- Има струја
- Главниот домашен прекинувач е исклучен.
- Термостатот е поставен на позиција "•".
- Штекерот не е соодветен. За да го проверите ова, во истиот штекер приклучете друг уред за кој што знаете дека работи.

Што да се прави ако фрижидерот работи слабо:

Проверете дали:

- Не сте го преполнили уредот.
- Вратите се целосно затворени.
- Има прав на кондензаторот.
- Има доволно растојание одзади и отстрана.

Ако има бука:

Разладниот гас кој циркулира во разладното коло може да издаде некои звуци (клокотење), дури и кога компресорот не работи. Не грижете се, затоа што тоа е нормално.

Ако звуците се различни, проверете дали:

- *Уредот е добро нивелиран.*
- *Ништо не се допира одзади.*
- *Вибрираат работите поставени врз уредот.*

Ако има вода во долниот дел на фрижидерот:

Проверете дали:

Е затната одводната дупка за одмрзната вода (користете го чепчето од одводот за да ја исчистите дупката).

Препораки

- *Со цел да се зголеми просторот и да се подобри изгледот, „делот за ладење“ на фрижидерот е поставен во внатрешноста на задниот ѕид на одделот за ладење. Кога уредот работи, ѕидот е покриен со мраз или водни капки, во зависност од тоа дали компресорот работи или не. Не грижете се. Тоа е сосем нормално. Уредот треба да се одмрзне единствено доколку на ѕидот се формира предебел слој мраз.*
- *Доколку уредот нема да се користи подолго време (на пр. за време на летните одмори), поставете го термостатот на позиција “*“. Одмрзнувајте го и чистете го фрижидерот оставајќи ја вратата отворена, со цел да се избегне создавањето на мирис и мувла.*

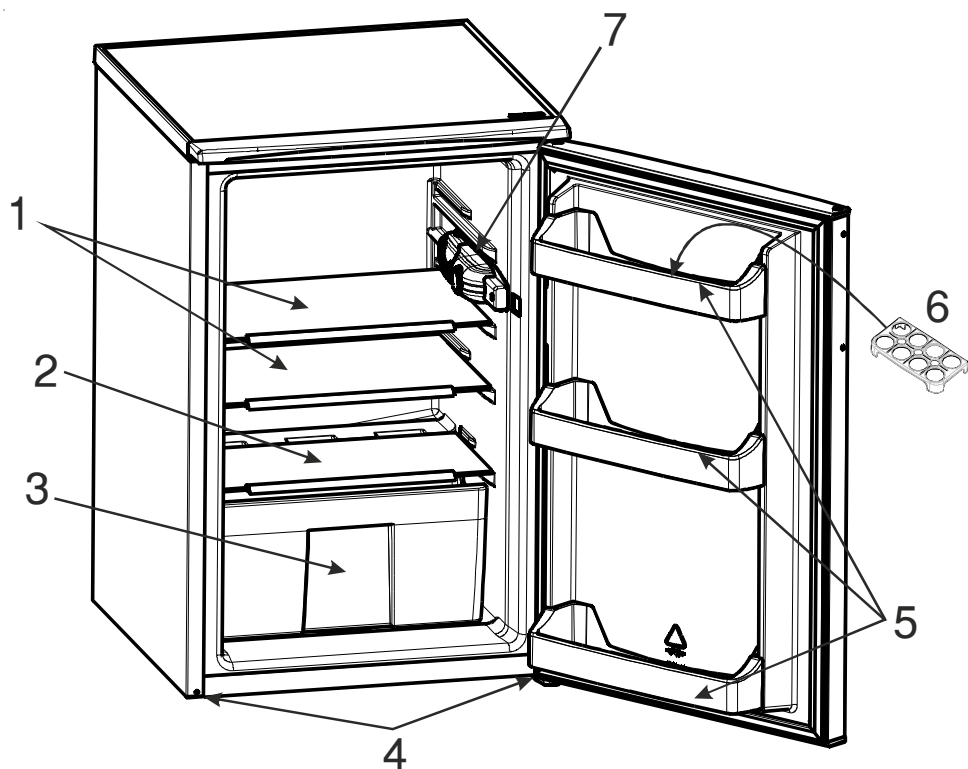
Информација за сообразност

- *Оваа опрема е дизајнирана за употреба при околна температура во опсегот од 10°C - 43°C.*

Совети за зачувување на енергија

- 1— *Монтирајте го апаратот во ладна, добро проветрена соба, но не на директна сончева светлина и не во близина на извор на топлина (радијатор, шпорет...итн). Во спротивно, користете изолирачка облога.*
- 2— *Дозволете храната и пијалоците да се оладат надвор од апаратот.*
- 3— *Кога ставате пијалоци или садови полни со пијалоци тие мора да се покриени. Тие ја зголемуваат влажноста во апаратот. На тој начин работното време се зголемува. Исто така, пијалоците и а полни со пијалоци ако се покриени помагаат да се зачува мирисот и вкусот.*
- 4— *Кога ставате храна или пијалоци, отворете ја вратата на апаратот колку што е можно побрзо.*
- 5— *Чувајте ги блиску покриените садови со различна температура во апаратот (потопли, поладни ...итн).*
- 6— *Преградата на вратата мора да биде чиста и еластична. Сменете ги преградите ако се долго време употребувани.*

ДЕЛ - 6. ДЕЛОВИТЕ НА УРЕДОТ И ОДДЕЛИТЕ



*Оваа презентација е само за информација за деловите на уредот.
Деловите може да не се исти кај различни модели.*

- 1) ПОЛИЦА НА ФРИЖИДЕРОТ
- 2) КАПАК НА ФИОКАТА ЗА ОВОШЈЕ
- 3) ФИОКА ЗА СВЕЖА ХРАНА
- 4) НОГАЛКИ ЗА НИВЕЛИРАЊЕ
- 5) ПОЛИЦА ЗА ВРАТАТА
- 6) ДРЖАЧ ЗА ЈАЈЦА
- 7) КУТИЈА НА ТЕРМОСТАТОТ

